

APLIKACJA PROGRAMU ZAMROŻENIA CZYNSZU (RENT FREEZE PROGRAM)

PROGRAM WYŁĄCZENIA Z PODWYŻSZANIA CZYNSZU ZE WZGLĘDU NA NIEPEŁNOSPRAWNOŚĆ (Disability Rent Increase Exemption, DRIE)

KTO MOŻE ZŁOŻYĆ WNIOSEK?

Możesz kwalifikować się do DRIE, jeśli masz co najmniej 18 lat, łączny dochód wszystkich członków gospodarstwa domowego wynosi 50 000 USD lub mniej i wydajesz więcej niż jedną trzecią miesięcznego dochodu gospodarstwa domowego na czynsz.

Musisz mieszkać w mieszkaniu i być wymieniony(-a) w umowie najmu lub dzierżawy. Mieszkanie musi być mieszkaniem z kontrolowanym czynszem, mieszkaniem z regulowanym czynszem, mieszkaniem ze stabilizowanym czynszem, mieszkaniem w ramach programu Mitchell-Lama, mieszkaniem z ograniczoną dywidendą, mieszkaniem oferowanym przez firmę zajmującą się przebudową, mieszkaniem według sekcji 213 lub mieszkaniem Korporacji Funduszu Rozwoju Mieszkalnictwa (Housing Development Fund Corporation). Niektóre mieszkania w Battery Park City również mogą się kwalifikować.

Musisz posiadać jedno z poniższych ubezpieczeń: Uzupełniający zasiłek z ubezpieczeń społecznych (Supplemental Security Income, SSI); Ubezpieczenie społeczne na wypadek niezdolności do pracy (Social Security Disability Insurance, SSDI); rentę lub odszkodowanie z tytułu niezdolności do pracy wypłacane przez Departament Spraw Weteranów Stanów Zjednoczonych (U.S. Department of Veterans Affairs); lub ubezpieczenie Medicaid w związku z niezdolnością do pracy, jeśli w przeszłości otrzymywałeś(-aś) SSI lub SSDI.

JAK ZŁOŻYĆ WNIOSEK?

- Online: Odwiedź stronę www.nyc.gov/nyctap.
- Pocztą: Zachęcamy do składania aplikacji online. Jeśli musisz złożyć wniosek pocztą, wypełnij ten wniosek i wyślij go na adres: NYC Department of Finance, Rent Freeze Program, PO Box 3179, Union, NJ 07083

JAK UZYSKAĆ POMOC

Jeśli potrzebujesz pomocy, zadzwoń pod numer 311 lub wyślij nam wiadomość, odwiedzając stronę www.nyc.gov/contactdrie.

CZĘŚĆ 1: WNIOSKODAWCA I GOSPODARSTWO DOMOWE

NALEŻY WYBRAĆ JEDNĄ ODPOWIEŹ:

Nie otrzymuję obecnie świadczeń z tytułu zamrożenia czynszu. (Wniosek wstępny.)

ODNAWIAM moje dotychczasowe świadczenia z tytułu zamrożenia czynszu. Numer zgłoszenia (jeśli posiadasz): _____

Czy jesteś jedyną osobą mieszkającą w Twoim mieszkaniu? Tak Nie

IMIĘ I NAZWISKO WNIOSKODAWCY		DATA	
DATA URODZENIA		NUMER UBEZPIECZENIA SPOŁECZNEGO* (JEŚLI JEST DOSTĘPNY)	
ADRES ULICY			NUMER MIESZKANIA
MIEJSCOWOŚĆ		STAN	KOD POCZTOWY
ADRES E-MAIL		NUMER TELEFONU () —	

W przypadku przejścia na emeryturę w ciągu ostatniego roku, należy podać datę przejścia na emeryturę: _____

Jeśli w mieszkaniu mieszkają inne osoby, należy uzupełnić poniższe informacje. W razie potrzeby należy dołączyć dodatkowy arkusz.

IMIĘ I NAZWISKO	RELACJA/POKREWIEŃSTWO Z WNIOSKODAWCĄ	DATA URODZENIA	NUMER UBEZPIECZENIA SPOŁECZNEGO

IMIĘ I NAZWISKO	RELACJA/POKREWIEŃSTWO Z WNIOSKODAWCĄ	DATA URODZENIA	NUMER UBEZPIECZENIA SPOŁECZNEGO

Czy ktokolwiek w Twoim gospodarstwie domowym kiedykolwiek służył lub obecnie służy w Amerykańskich Siłach Zbrojnych (U.S. Armed Forces), Gwardii Narodowej (National Guard) lub służbach rezerwowych (Reserves)? Wybierz dowolną odpowiedź:

Ja Małżonek(-ka) / partner(ka) Dziecko Inna osoba (należy podać) _____

CZĘŚĆ 2: PRZEDSTAWICIEL NAJEMCY (OPCJONALNIE)

Możesz wyznaczyć przedstawiciela, który będzie otrzymywał kopie powiadomień z przesyłanych do Ciebie z Programu Zamrożenia Czynszu. Jest to opcjonalne, ale zalecane.

IMIĘ I NAZWISKO	RELACJA/POKREWIEŃSTWO Z WNIOSKODAWCĄ		
ORGANIZACJA	NUMER TELEFONU () —		
ADRES ULICY			NUMER MIESZKANIA
MIEJSCOWOŚĆ	STAN	KOD POCZTOWY	
ADRES E-MAIL			

CZĘŚĆ 3: OŚWIADCZENIE

Prosimy o uważne przeczytanie i podpisanie poniższego oświadczenia. Wniosek nie jest kompletny, jeśli nie zostanie podpisany.

Niniejszym zaświadczam pod groźbą sankcji przewidzianych przez prawo, że obecnie mieszkam pod adresem wskazanym w niniejszym wniosku oraz że podane informacje są prawdziwe i kompletne.

Rozumiem i zgadzam się, że jeśli nie ujawnię wszystkich dochodów członków gospodarstwa domowego, a także opłat czynszowych dokonanych na moją rzecz przez moich podnajemców, mogę zostać pociągnięty(-a) do odpowiedzialności i zobowiązany(-a) do zwrotu Miastu pełnej kwoty wszystkich nienależnie otrzymanych świadczeń DRIE wraz z odsetkami.

Jestem świadomy(-a), że moje dochody podlegają weryfikacji przez Wydział Finansowy.

IMIĘ I NAZWISKO WNIOSKODAWCY DRUKOWANYMI LITERAMI	PODPIS WNIOSKODAWCY	DATA
IMIĘ I NAZWISKO PEŁNOMOCNIKA LUB OPIEKUNA WYZNACZONEGO PRZEZ SĄD, JEŚLI DOTYCZY, DRUKOWANYMI LITERAMI	PODPIS PEŁNOMOCNIKA LUB OPIEKUNA WYZNACZONEGO PRZEZ SĄD, JEŚLI DOTYCZY	DATA

Jeśli ze względu na niepełnosprawność potrzebujesz udogodnień, aby ubiegać się o usługę lub uczestniczyć w programie oferowanym przez Departament Finansów, skontaktuj się z pracownikiem ds. obsługi osób niepełnosprawnych pod adresem www.nyc.gov/contactdofeeo lub dzwoniąc pod numer 311.

*Aby ubiegać się o udział w Programie Zamrożenia Czynszu, należy podać swój numer ubezpieczenia społecznego lub indywidualny numer identyfikacyjny podatnika (Individual Taxpayer Identification Number, ITIN), jeśli jest dostępny. Prosimy o podanie tych informacji, aby upewnić się, że nasze rejestry są dokładne i że zostały podane prawidłowe informacje. Nasze prawo do żądania tych informacji zostało opisane w sekcji 11-102.1 Kodeksu Administracyjnego.

CZĘŚĆ 4: WYMAGANE DOKUMENTY

Należy przesłać kopie poniższych dokumentów dotyczących siebie i każdego innego członka gospodarstwa domowego. (Skontaktujemy się z Tobą, jeśli będziemy potrzebować dodatkowych informacji do rozpatrzenia wniosku.) Należy pamiętać, że nie trzeba przysyłać tej strony, a jedynie informacje wymagane poniżej.

1. **Potwierdzenie pełnoletności** np. prawo jazdy lub inny dokument tożsamości ze zdjęciem wydany przez rząd.
2. **Potwierdzenie dochodu:** Federalne lub stanowe zeznanie podatkowe za ubiegły rok wraz ze wszystkimi harmonogramami i formularzami 1099, w tym formularzami 1099-R. (Osoby, które uczestniczyły w Programie Zamrożenia Czynszu przed 1 lipca 2024 r., mogą również dostarczyć kopie wszystkich indywidualnych źródeł dochodu). Więcej informacji można znaleźć na stronie www.nyc.gov/rentfreeze. Kliknij zakładkę „Other Forms” (Inne formularze) u góry strony, a następnie „Income Worksheet” (Arkusze dochodów). Możesz dostarczyć kopie wszystkich źródeł dochodu wymienionych w arkuszu).
3. **Potwierdzenie niezdolności do pracy:** Ubezpieczenie społeczne na wypadek niezdolności do pracy (SSDI); Uzupełniający zasiłek z ubezpieczeń społecznych (SSI); renta z tytułu niezdolności do pracy; odszkodowanie z tytułu niezdolności do pracy wypłacane przez Departament Spraw Weteranów Stanów Zjednoczonych; niektóre renty lub odszkodowania z tytułu niezdolności do pracy wypłacane przez Poczta Stanów Zjednoczonych lub osoby, które wcześniej kwalifikowały się z tytułu otrzymywania świadczeń z tytułu niezdolności do pracy w ramach programu Uzupełniającego zasiłku z ubezpieczeń społecznych lub programu Ubezpieczenia społecznego na wypadek niezdolności do pracy i obecnie otrzymują świadczenia pomocy medycznej na podstawie stwierdzenia niezdolności do pracy zgodnie z sekcją 366 ustawy o usługach socjalnych.
4. **Pełnomocnictwo, jeśli dotyczy:** Jeśli ktoś inny złożył podpis w imieniu wnioskodawcy, wymagana jest dokumentacja pełnomocnictwa lub potwierdzenie sprawowania kurateli.
5. **Potwierdzenie wynajmu** zgodnie z poniższą tabelą. (Należy określić typ zajmowanego mieszkania i dostarczyć wymagane dokumenty wymienione po prawej stronie. Aby zobaczyć przykłady dokumentacji, odwiedź stronę www.nyc.gov/rentfreeze i kliknij zakładkę „Other Forms” (Inne formularze) u góry strony, a następnie kliknij „Rent Freeze Application Documentation Guide” (Przewodnik po dokumentacji wniosku o zamrożenie czynszu).

Jeśli mieszkasz w:	Prześlij kopię:
Mieszkania z czynszem stabilizowanym	<ul style="list-style-type: none"> • Jeśli obecnie nie otrzymujesz świadczeń z tytułu zamrożenia czynszu: Obecna i poprzednia umowa najmu lub dzierżawy. • Jeśli odnawiasz swoje obecne świadczenia z tytułu zamrożenia czynszu: Aktualna umowa najmu lub dzierżawy.
Mieszkania z czynszem kontrolowanym	<ul style="list-style-type: none"> • Jeśli obecnie nie otrzymujesz świadczeń z tytułu zamrożenia czynszu: Aktualne i poprzednie zawiadomienie o maksymalnym czynszu bazowym (formularz DHCR RN-26 lub RN26-S). • Jeśli odnawiasz swoje obecne świadczenia z tytułu zamrożenia czynszu: Aktualne i poprzednie zawiadomienie o maksymalnym czynszu bazowym (formularz DHCR RN-26 lub RN26-S).
Hotelu z regulowanym czynszem / pokoju jednoosobowym (SRO)	<ul style="list-style-type: none"> • Pismo od zarządu lub właściciela wskazujące aktualną i poprzednią wysokość czynszu. • Jeśli obecnie nie otrzymujesz świadczeń z tytułu zamrożenia czynszu: Coroczna rejestracja mieszkań przez Wydział Mieszkalnictwa i Odnawiania Społeczności (Housing and Community Renewal, DHCR) na bieżący i poprzedni rok.
Mieszkania objętym programem Mitchell-Lama, ograniczona dywidenda, oferta firmy deweloperskiej, spółdzielnia Fundusz Rozwoju Mieszkalnictwa (Housing Development Fund Corporation, HDFC), spółdzielnia według sekcji 213	<ul style="list-style-type: none"> • Wydruk historii czynszu lub pismo z biura zarządu ze wskazaniem daty ostatniej podwyżki czynszu oraz kwoty zapłaconej przed i po podwyżce. Jeśli jest to pierwsza podwyżka czynszu, należy podać datę wprowadzenia się do mieszkania. • Oświadczenie o dochodach gospodarstwa domowego za rok kalendarzowy bezpośrednio poprzedzający datę złożenia wniosku, jeśli dotyczy.
Mieszkania objętym dawnym programem Mitchell-Lama	<ul style="list-style-type: none"> • Podpisana umowa regulacyjna z wynajmującym odzwierciedlająca ustalone przez Radę ds. Wytucznych Czynszowych (Rent Guidelines Board) podwyżki na cały okres najmu.
Kwalifikującej się nieruchomości w Battery Park City	<ul style="list-style-type: none"> • Należy przesłać umowę z Battery Park City Authority oraz umowę najmu, podnajmu lub umowę regulacyjną z wynajmującym.
Dodatkowe dokumenty:	<ul style="list-style-type: none"> • Prosimy o przedłożenie kopii wszelkich nakazów dokonania istotnych ulepszeń kapitałowych (Major Capital Improvements, MCIs) lub obniżek czynszu otrzymanych od wynajmującego. • Jeśli we wcześniejszym wniosku podano informacje o dochodach członka gospodarstwa domowego, a osoba ta nie mieszka już w mieszkaniu, należy przedstawić potwierdzenie przeprowadzki, takie jak nowa umowa najmu, nowy dokument tożsamości wydany przez rząd lub akt zgonu.